

**Kiirabiautodes kasutatavad patsiendi transpordi
abivahendid. Osa 3: Tugevdatud kandraam**

**Patient handling equipment used in road ambulances -
Part 3: Heavy duty stretcher**

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 1865-3:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 1865-3:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 1865-3:2012 consists of the English text of the European standard EN 1865-3:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 13.06.2012.	Date of Availability of the European standard is 13.06.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 11.160

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Patient handling equipment used in road ambulances - Part 3:
Heavy duty stretcher**

Spécifications d'équipements pour le transport de patient
dans les ambulances routières - Partie 3: Brancard

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen - Teil 3:
Schwerlastkrankentrage

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Requirements	6
4.1 General.....	6
4.2 Dimensions.....	6
4.3 Mass	7
4.4 Loading capacity.....	7
4.5 Frame	7
4.6 Restraint systems	8
4.7 Flammability – toxicity burning gases	8
4.8 Deformation of the frame	8
4.9 Fixation	9
4.10 Deformation of the lying area	9
4.11 Resistance to torsion	9
4.12 Splaying of the wheels	9
5 Test methods.....	9
5.1 Permanent deformation of the frame	9
5.2 Fixation inside the ambulance	10
5.3 Permanent deformation of the lying area.....	10
5.4 Resistance to twisting/torsion.....	11
5.5 Splaying of the wheels	11
6 Marking	11
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC on Medical Devices	12
Bibliography	14

Foreword

This document (EN 1865-3:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 239 "Rescue systems", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document together with the EN 1865-1:2010, EN 1865-2:2010, EN 1865-4:2012 and EN 1865-5:2012 supersedes EN 1865:1999.

With respect to EN 1865:1999 the following changes were made:

- a) it shall be possible to increase the width of the lying part to minimum of 750 mm;
- b) the weight of the device was changed from 51 kg to maximum 65 kg;
- c) the capacity was changed from 150 kg to minimum 250 kg;
- d) the undercarriage, if power assisted, has no limits in height or in variable positions;
- e) the power source of the stretcher was defined;
- f) permanent deformation test of the frame shall be done with 400 kg instead of 250 kg and if the lateral extensions are fitted 75 kg shall be evenly set on each extension;
- g) permanent deformation test of the frame shall be done with 250 kg instead of 150 kg;
- h) splaying of the wheels test shall be done with 400 kg instead of 250 kg;
- i) the standard has been modified/integrated to meet the Medical Device Directive 93/42/EEC requirements
- j) the standard has been modified/integrated to comply with the Machinery Directive 2006/42/EC and its Essential Health and Safety Requirements (EHSRs).

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European Standard is a part of EN 1865, *Patient handling equipment used in road ambulances*, which consists of the following parts:

- *Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment*
- *Part 2: Power assisted stretcher*
- *Part 3: Heavy duty stretcher*
- *Part 4: Foldable patient transfer chair*
- *Part 5: Stretcher support*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

Introduction

In this European Standard, reference is made to EN 1789, which specifies design requirements and test methods for road ambulances, which are relevant for checking requirements for such handling equipment.

1 Scope

This European Standard specifies minimum requirements for the design and performance of heavy duty stretchers used in road ambulances for the treatment and transportation of patients. It aims to ensure patient safety and minimize the physical effort required by staff operating the equipment.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 597-1, *Furniture — Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases — Part 1: Ignition source: Smouldering cigarette*

EN 980, *Symbols for use in the labelling of medical devices*

EN 1041, *Information supplied by the manufacturer of medical devices*

EN 1789:2007+A1:2010, *Medical vehicles and their equipment — Road ambulances*

EN 1865-1, *Patient handling equipment used in road ambulances — Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment*

EN 60601-1-2, *Medical electrical equipment — Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance — Collateral standard: Electromagnetic compatibility — Requirements and tests (IEC 60601-1-2)*

EN 62366, *Medical devices — Application of usability engineering to medical devices (IEC 62366)*

EN ISO 14971, *Medical devices — Application of risk management to medical devices (ISO 14971)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following term and definition apply.

3.1

heavy duty stretcher

stretcher designed for the treatment and transportation of patients where the weight or dimensions of the patient exceed those of the operating capability of the main stretcher

Note 1 to entry: The term "main stretcher" is defined in EN 1865-1.